RICOH

L752 1975

使用説明書　正誤表

●P.24「撮影可能枚数」、P.222「電池寿命」について

誤：約300枚、正：約270枚　　※［画像モニター節電］が［ON］のとき
•［画像モニター節電］が［OFF］の場合は、約250枚となります。

●P.84「通常撮影画像の付加」手順5について

確認画面イラストに誤りがあります。実際の確認画面では、左側にダイナミックレンジ拡大画像、右側に通常画像が表示されます。下のイラストをご参照ください。

●P.120「選択できるモードの種類」について

「マルチパターンAUTO」マークのイラストに誤りがあります。実際は、AT が表示されます。

Camera User Guide Errata Notes

●"Number of Shots You Can Take" on P. 24 and "Battery Consumption" on P. 222

Error: approx. 300 shots　　Correction: approx. 270 shots (When [LCD Auto Dim] is set to [On])
• You can take approximately 250 shots when [LCD Auto Dim] is set to [Off].

●"Dynamic Range Expansion Plus Normal Shooting" Step 5 on P. 84

There is an error in the illustration of the confirmation screen. In the actual confirmation screen, the expanded dynamic range image will be displayed on the left and the normal shooting image will be displayed on the right. Please refer to the illustration shown below.

●"White Balance Modes" on P. 122

There is an error in the illustration of the [Multi-P AUTO] symbol. AT is the actual symbol that will be displayed.

Druckfehler im Kamera-Benutzerhandbuch

●„Anzahl der moglichen Aufnahmen" auf Seite 24 und „Akkuverbrauch" auf Seite 222

Fehler: ca. 300 Bilder　　Korrektur: ca. 270 Bilder (Wenn [LCD automatisch dimmen] auf [Ein] gestellt wurde.)
• Sie können ungefähr 250 Aufnahmen erstellen, wenn [LCD automatisch dimmen] auf [Aus] gesetzt wurde.

●„Dynamisch. Bereich erweitern Plus Normalaufnahme" Schritt 5 auf Seite 84

In der Abbildung des Bestätigungsbildschirms ist ein Fehler enthalten. Im tatsächlichen Bestätigungsbildschirm wird das Bild mit dem erweiterten dynamischen Bereich auf der linken Seite und das Bild mit dem normalen Aufnahmebereich auf der rechten Seite angezeigt. Beziehen Sie sich auf die untenstehende Abbildung.

●„Weißabgleichmodi" auf Seite 122

In der Abbildung des Symbols für [Mlt-WA AUTO] ist ein Fehler aufgetreten. Das tatsächlich angezeigte Symbol ist: AT .

Errata du Mode d'emploi de l'appareil photo

●« Nombre de photos que vous pouvez prendre » à la page 24 et « Consommation de la batterie » à la page 222

Erreur : Environ 300 photos　Correction : Environ 270 photos (Lorsque [Attén. luminosité auto LCD] est réglé sur [Oui])
• Vous pouvez prendre environ 250 photos de vue lorsque [Attén. luminosité auto LCD] est réglé sur [Non].

●Étape 5 de « Extension de plage dynamique + Prise de vue normale » à la page 84

L'illustration de l'écran de confirmation est erronée. En réalité, l'image de la plage d'extension dynamique est affichée sur la partie gauche de l'écran de confirmation et l'image de la prise de vue normale est affichée sur la droite. Reportez-vous à l'illustration ci-dessous.

●« Modes de balance des blancs » à la page 122

L'illustration du symbole de [Multi-P AUTO] est erronée. Le symbole correct est AT .

Fe de erratas de la Guía del usuario de la cámara

●"Número de tomas que puede hacer" en la pág. 24 y "Consumo de batería" en la pág. 222

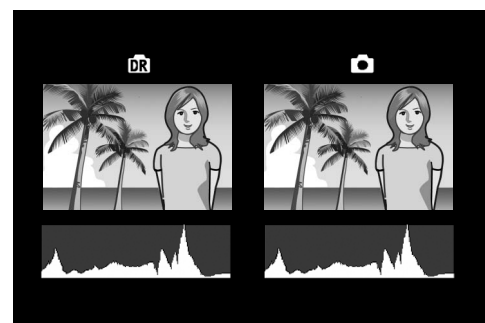
Error: 300 tomas aprox.　　Corrección: 270 tomas aprox. (cuando [Auto-oscurecer LCD] está en [On])
• Cuando [Auto-oscurecer LCD] está en [Off], puede realizar 250 tomas aproximadamente.

●"Expansión de rango dinámico + fotografía normal" Paso 5, pág. 84

Hay un error en la imagen que ilustra la pantalla de confirmación. En la pantalla real de confirmación, la imagen de rango dinámico expandido aparecerá a la izquierda y la imagen normal aparecerá a la derecha. Observe la ilustración que se muestra más abajo.

●"Modos del balance de blancos" en la pág. 122

Hay un error en el símbolo [Multi-P AUTO]. El símbolo que aparecerá en la pantalla es AT .

DR

Errata corrige Manuale d’istruzioni della fotocamera

● “Numero di foto che possono essere scattate” a P. 24 e “Consumo batterie” a P. 222

Errore: circa 300 Correzione: circa 270 (Quando [Oscuramento Auto LCD] è impostato su [On])

- Impostando [Oscuramento Auto LCD] su [Off], è possibile scattare circa 250 foto.

● “Estensione gamma dinamica + Ripresa normale” passo 5 a P. 84

C’è un errore nell’immagine della schermata di conferma. La schermata di conferma che appare sulla fotocamera riporta la gamma dinamica estesa sulla sinistra e la ripresa normale sulla destra. Fare riferimento all’immagine riportata di seguito.

● “Modalità di bilanciamento del bianco” a P. 122

L’illustrazione non rappresenta fedelmente il simbolo relativo alla funzione [Multi-P AUTO]. Il simbolo corretto è .

Список ошибок и опечаток, обнаруженных в Руководстве по эксплуатации фотокамеры

● «Сколько снимков можно сделать», стр. 24, и «Расход аккумулятора», стр. 213

Ошибка: около 300 снимков Правильно: около 270 снимков (если для параметра [Ослаб. яркость экрана] установлено значение [Вкл])

- Когда для параметра [Ослаб. яркость экрана] установлено значение [Выкл.], можно сделать около 250 снимков.

● «Динамическое увелич. диап. плюс обычная съемка», п. 5, стр. 84

Ошибка в иллюстрации экрана подтверждения. В действительности, изображение в расширенном диапазоне отображается слева, а изображение, полученное в нормальном режиме – справа. См. иллюстрацию ниже.

● Режимы баланса белого, стр. 122

Неверная пиктограмма режима [Универс.авто]. Должна быть изображена пиктограмма .

บันทึกข้อผิดพลาดในการพิมพ์คู่มือการใช้งานกล้อง

● “จำนวนภาพที่สามารถถ่ายได้” ในหน้า 24 และ “การใช้พลังงานของแบตเตอรี่” ในหน้า 213

ข้อผิดพลาด: ประมาณ 300 ภาพ แก้ไขเป็น: ประมาณ 270 ภาพ (เมื่อ [ปรับแสงจอ LCD อัตโนมัติ] ถูกตั้งค่าไว้ที่ [เปิด])

- คุณสามารถถ่ายภาพได้ประมาณ 250 ภาพ เมื่อ [ปรับแสงจอ LCD อัตโนมัติ] ถูกตั้งค่าไว้ที่ [ปิด]

● “เพิ่มถ่ายภาพปกติโดยขยายช่วงไดนามิก” ขั้นตอนที่ 5 ในหน้า 84

มีข้อผิดพลาดเกี่ยวกับภาพประกอบของหน้าจอการยืนยัน ในหน้าจอการยืนยันที่ถูกต้อง ภาพที่ถ่ายโดยขยายช่วงไดนามิกจะปรากฏขึ้นที่ด้านซ้าย และภาพที่ถ่ายโดยการถ่ายภาพปกติจะปรากฏขึ้นที่ด้านขวา โปรดดูภาพประกอบด้านล่าง

● “โหมดไวต์บาลานซ์” ในหน้า 122

มีข้อผิดพลาดเกี่ยวกับภาพประกอบของสัญลักษณ์ [อัตโนมัติ MP] คือสัญลักษณ์ที่ถูกต้องที่จะปรากฏขึ้น

数码照相机使用说明书（照相机篇・软件篇）勘误表

●第26页的“可拍摄的照片数目”和第220页的“电池寿命”

误：约300张图像 正：约270张图像（当[图像显示屏节电]设定为[开]时）

- 当[图像显示屏节电]设定为[关]时，大约能拍摄250张图像。

●第86页“动态范围扩展加一般摄影”的步骤5

确认画面中有错误。在实际的确认画面中，扩展动态范围图像将显示在左侧，一般摄影图像将显示在右侧。请参照下图。

●第123页的“白平衡设定模式”

[复合AWB]标记的插图中有错误。 为实际显示的标记。

使用說明書（相機篇）勘誤表

●第24頁的“可拍攝的照片數目"和第220頁的“電池消耗"

誤：約300張圖像 正：約270張圖像（當[圖像顯示屏節電]設定為[開]時）

- 當[圖像顯示屏節電]設定為[關]時，大約能拍攝250張圖像。

●第84頁“動態範圍擴展加一般攝影"的步驟5

確認畫面中有錯誤。在實際的確認畫面中，擴展動態範圍圖像將顯示在左側，一般攝影圖像將顯示在右側。請參照下圖。

●第121頁的“白平衡設定模式"

[多功能AWB]標記的插圖有錯誤。 為實際顯示的標記。

카메라 설명서 정정표

●P.24 “촬영할 수 있는 매수” 및 P.225 “배터리 수명”

오류: 약 300장 수정: 약 270장 ([LCD 절전]이 [ON]으로 설정되었을 때)

- [LCD 절전]이 [OFF]로 설정되어 있을 때는 약 250장을 촬영할 수 있습니다.

●P.84 단계5 “다이내믹 범위 확대+일반촬영”

확인 화면의 일러스트에 오류가 있습니다. 실제 확인 화면에는 확장된 다이내믹 범위 이미지가 왼쪽에 표시되고 일반 촬영 이미지가 오른쪽에 표시됩니다. 오른쪽의 일러스트를 참고해 주십시오.

●P.122 “화이트 밸런스 모드”

[멀티패턴자동]의 심볼 일러스트에 오류가 있습니다. 가 표시되는 실제 심볼입니다.